

**Pulps - Laboratory wet disintegration - Part  
2: Disintegration of mechanical pulps at 20  
degrees C**

Pulps - Laboratory wet disintegration - Part 2:  
Disintegration of mechanical pulps at 20 degrees C

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN ISO 5263-2:2004 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 5263-2:2004 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 23.11.2004 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN ISO 5263-2:2004 consists of the English text of the European standard EN ISO 5263-2:2004.</p> <p>This document is endorsed on 23.11.2004 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

<p><b>Käsitlusala:</b> This part of ISO 5263 specifies an apparatus and the procedures for the laboratory-wet disintegration of mechanical pulps that do not exhibit latency or mechanical pulps where latency has already been removed. This apparatus and procedure are required for preparation of the test portion in a number of other International Standards dealing with pulps.</p>	<p><b>Scope:</b> This part of ISO 5263 specifies an apparatus and the procedures for the laboratory-wet disintegration of mechanical pulps that do not exhibit latency or mechanical pulps where latency has already been removed. This apparatus and procedure are required for preparation of the test portion in a number of other International Standards dealing with pulps.</p>
---	---

**ICS** 85.040

**Võtmesõnad:** laborikatsed, laboriseadmed, lagundamisteimid, paberimassid, teimimine

**English version**

**Pulps**

**Laboratory wet disintegration**

**Part 2: Disintegration of mechanical pulps at 20 °C**

(ISO 5263-2 : 2004)

Pâtes – Désintégration humide en  
laboratoire – Partie 2: Désintégration  
des pâtes mécaniques à 20 °C  
(ISO 5263-2 : 2004)

Faserstoffe – Nassaufschlagen im  
Labor – Teil 2: Aufschlagen von  
Holzstoff bei 20 °C  
(ISO 5263-2 : 2004)

This European Standard was approved by CEN on 2004-08-02.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

**CEN**

European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation  
Europäisches Komitee für Normung

**Management Centre: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels**

## Foreword

International Standard

ISO 5263-2 : 2004 Pulps – Laboratory wet disintegration – Part 2: Disintegration of mechanical pulps at 20 °C, which was prepared by ISO/TC 6 ‘Paper, board and pulps’ of the International Organization for Standardization, has been adopted by Technical Committee CEN/TC 172 ‘Pulp, paper and board’, the Secretariat of which is held by DIN, as a European Standard.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, and conflicting national standards withdrawn, by March 2005 at the latest.

In accordance with the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard:

Austria, Belgium, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

## Endorsement notice

The text of the International Standard ISO 5263-2 : 2004 was approved by CEN as a European Standard without any modification.

## Contents

Page

<b>Foreword</b> .....	<b>2</b>
<b>1 Scope</b> .....	<b>3</b>
<b>2 Normative references</b> .....	<b>3</b>
<b>3 Definition</b> .....	<b>3</b>
<b>4 Apparatus</b> .....	<b>4</b>
<b>5 Preparation of test portion</b> .....	<b>4</b>
<b>6 Procedure</b> .....	<b>5</b>
<b>7 Test report</b> .....	<b>5</b>
<b>Annex A (normative) Construction of the Standard disintegrator</b> .....	<b>6</b>
<b>Annex B (normative) Checking the Standard disintegrator</b> .....	<b>8</b>

## 1 Scope

This part of ISO 5263 specifies an apparatus and the procedures for the laboratory-wet disintegration of mechanical pulps that do not exhibit latency or mechanical pulps where latency has already been removed. This apparatus and procedure are required for preparation of the test portion in a number of other International Standards dealing with pulps.

In principle, this method is applicable to all kind of mechanical pulps (i.e. mechanical, semi-chemical and chemi-mechanical pulps) that do not exhibit latency, including recovered fibres from mechanical pulps. It is not suitable for mechanical pulps exhibiting latency for which the disintegration procedure described in ISO 5263-3 shall be used.

The procedure specified by ISO 5263-2 should also be used to disintegrate all mechanical pulps to be measured for brightness.

NOTE Brightness is not significantly altered by the presence of latency; however, hot disintegration of mechanical pulps can lead to significant loss of brightness.

## 2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 638, *Pulps — Determination of dry matter content*

ISO 4119, *Pulps — Determination of stock concentration*

ISO 14487, *Pulps — Standard water for physical testing*

## 3 Definition

For the purposes of this part of ISO 5263, the following definitions apply.

### 3.1

#### **disintegration of mechanical pulp**

mechanical treatment in water so that interlaced fibres, which were free in the pulp stock, are again separated from one another without appreciably changing their structural properties